BESLUT nr 4/2000 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU–RUMÄNIEN
av den 13 oktober 2000
om fastställande av villkoren för Rumäniens deltagande i gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom

(2000/712/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan [1], beträffande Rumäniens deltagande i gemenskapens program, särskilt artiklarna 1 och 2 i detta, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 1 i tilläggsprotokollet får Rumänien delta i gemenskapens ramprogram, särskilda program, projekt eller andra åtgärder, bland annat angående ungdomsfrågor.

(2) Enligt artikel 2 tilläggsprotokollet skall associeringsrådet bestämma villkoren för Rumäniens deltagande i denna verksamhet.

(3) Till följd av beslut nr 2/97 av associeringsrådet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, av den 4 augusti 1997 [2], har Rumänien sedan den 1 september 1997 deltagit i programmet Ungdom för Europa, och har uttryckt sin önskan att få delta i det nya programmet Ungdom.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rumänien skall delta i gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom (nedan kallat programmet Ungdom) på de villkor som fastställs i bilagorna I och II, vilka skall utgöra en integrerad del av detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut skall gälla under den tid som programmet Ungdom pågår, med början den 1 januari 2000.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas av associeringsrådet.

Utfärdat i Bryssel den 13 oktober 2000.

På associeringsrådets vägnar

P. ROMAN

Ordförande

[1] EGT L 317, 30.12.1995, s. 40.
[2] EGT L 229, 20.8.1997, s. 5.

BILAGA I

Villkor för Rumäniens deltagande i programmet Ungdom

1. Om inte annat följer av bestämmelserna i detta beslut skall Rumänien delta i den verksamhet som genomförs inom ramen för programmet Ungdom (nedan kallat programmet) i enlighet med de mål, kriterier, förfaranden och tidsramar som fastställs i Europaparlamentets och rådets beslut nr 1031/2000/EG av den 13 april 2000 om att inrätta gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom ([1]).

2. Rumänien skall, i överensstämmelse med villkoren i artikel 5 i beslut nr 1031/2000/EG och med de av kommissionen antagna bestämmelserna om medlemsstaternas och kommissionens ansvar i fråga om de nationella byråerna för programmet Ungdom, inrätta lämpliga strukturer för samordnad förvaltning av genomförandet på nationell nivå av åtgärder inom ramen för programmet och skall vidta nödvändiga åtgärder för att sörja för att lämplig finansiering tillhandahålls denna byrå, som kommer att erhålla programbistånd för sin verksamhet. Rumänien skall vidta alla andra åtgärder som är nödvändiga för ett effektivt nationellt genomförande av programmet.

3. Rumänien skall varje år, i syfte att få delta i programmet, betala ett bidrag till Europeiska gemenskapernas allmänna budget enligt de villkor som anges i bilaga II.

   Om det är nödvändigt för att ta hänsyn till programutvecklingen eller till utvecklingen av Rumäniens förmåga att tillgodogöra sig stödet, har associeringskommittén rätt att anpassa detta bidrag för att undvika obalans i budgeten i samband med genomförandet av programmet.

4. Villkoren för inlämnande, bedömning och urval av ansökningar avseende institutioner, organisationer och enskilda personer i Rumänien som kan komma i fråga för programmet skall vara desamma som för institutioner, organisationer och enskilda personer i gemenskapen.

   När oberoende experter skall utses för att delta i projektutvärderingen enligt de relevanta bestämmelserna i beslut nr 1031/2000/EG får kommissionen även överväga att utse rumänska experter.

5. I syfte att säkerställa gemenskapsdimensionen i programmet krävs det att projekt och verksamhet omfattar minst en partner från en av gemenskapens medlemsstater, för att de skall kunna komma i fråga för ekonomiskt stöd från gemenskapen.

6. Medel till Rumänien för den verksamhet som skall förvaltas decentraliserat och för ekonomiskt stöd till den verksamhet som bedrivs av den nationella byrå som inrättats enligt punkt 2 skall tilldelas Rumänien på grundval av den årliga fördelningen av programmets budget, som beslutas på gemenskapsnivå, och på grundval av Rumäniens bidrag till programmet. Det högsta belopp som betalas för den nationella byråns verksamhet skall inte överstiga 50 % av budgeten för dess verksamhetsprogram.

7. Gemenskapens medlemsstater och Rumänien skall inom ramen för gällande bestämmelser göra sitt yttersta för att underlätta fri rörlighet och vistelse för ungdomar och andra personer som kan komma i fråga för programmet och som förflyttar sig mellan Rumänien och gemenskapens medlemsstater för att delta i verksamhet som omfattas av detta beslut.

8. Verksamhet som omfattas av detta beslut skall av Rumänien befrias från indirekta skatter, tullar, förbud och restriktioner beträffande import och export av varor och tjänster avsedda att användas i samband med denna verksamhet.

9. Utan att det påverkar Europeiska gemenskapernas kommissions och revisionsrättens ansvar i samband med övervakningen och utvärderingen av programmet, enligt artikel 13 i beslut nr 1031/2000/EG, skall Rumäniens deltagande i programmet kontinuerligt följas upp inom ramen för ett partnerskap mellan Europeiska gemenskapernas kommission och Rumänien. Rumänien skall lämna de rapporter som krävs till kommissionen och delta i andra särskilda åtgärder som gemenskapen anger i detta sammanhang.

10. I överensstämmelse med gemenskapens budgetförordningar skall kontrakt och avtal som ingås med eller av rumänska organ innehålla bestämmelser om att kommissionen och revisionsrätten skall utföra eller låta utföra kontroller och revisioner. De finansiella revisionerna kan utföras i syfte att kontrollera dessa organs inkomster och utgifter i samband med kontraktsenliga åtaganden gentemot gemenskapen. I en anda av samarbete och ömsesidigt intresse skall de behöriga myndigheterna i Rumänien tillhandahålla det rimliga och genomförbara stöd som är nödvändigt för, eller som kan underlätta, utförandet av sådana kontroller och revisioner.

    De av kommissionen antagna bestämmelserna som rör medlemsstaternas och kommissionens ansvar i fråga om de nationella byråerna för programmet Ungdom skall gälla för förbindelserna mellan Rumänien, kommissionen och Rumäniens nationella byrå. I händelse av oegentligheter, försumlighet eller bedrägeri från den rumänska byråns sida skall de rumänska myndigheterna vara ansvariga för medel som inte återvunnits.

11. Utan att det påverkar tillämpningen av de förfaranden som avses i artikel 8 i beslut nr 1031/2000/EG skall rumänska företrädare inbjudas att delta som observatörer i programkommitténs möten när det gäller de punkter som berör dem. De rumänska företrädarna skall inte delta i dessa möten när det gäller de övriga punkterna eller i samband med omröstning.

([1]) EGT L 117, 18.5.2000, s. 1.

12. Det språk som skall användas i alla typer av kontakter med kommissionen när det gäller ansökningsförfaranden, kontrakt, rapporter som skall lämnas in och andra administrativa förfaranden inom ramen för programmet skall vara ett av gemenskapens officiella språk.

13. Gemenskapen och Rumänien kan när som helst med tolv månaders varsel skriftligen säga upp verksamhet som omfattas av detta beslut. Projekt och verksamhet som pågår vid tidpunkten för uppsägningen skall fortsätta till dess att de slutförts enligt de villkor som anges i detta beslut.

BILAGA II

Rumäniens ekonomiska bidrag till programmet

1. Det ekonomiska bidrag som Rumänien skall betala till Europeiska unionens budget för att få delta i programmet år 2000 skall vara 2 523 000 euro.

   Det bidrag som Rumänien skall betala för de följande åren av programmet skall beslutas av associeringsrådet under år 2000.

2. Rumänien skall betala det bidrag som anges ovan med medel dels från den rumänska nationella budgeten, dels från Rumäniens nationella Phare-program. Om inte annat följer av det särskilda programplaneringsförfarandet för Phare skall de erforderliga Phare-medlen överföras till Rumänien med stöd av en särskild finansieringsöverenskommelse. Dessa medel skall tillsammans med den del som tas från Rumäniens statsbudget utgöra Rumäniens nationella bidrag från vilket Rumänien skall göra betalningar på grundval av kommissionens årliga betalningsinfordran.

3. Phare-medel kommer att begäras i enlighet med följande tidsplan:

   — 1 252 000 euro för bidraget till programmet år 2000.

   — Den resterande delen av Rumäniens bidrag skall täckas med medel från Rumäniens statsbudget.

4. Budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget [1] skall gälla, framför allt vad avser förvaltningen av Rumäniens bidrag.

   Resekostnader och kostnader för uppehälle som företrädare och experter från Rumänien ådrar sig i samband med deltagandet som observatörer i den kommitté som avses i punkt 11 i bilaga I eller i samband med andra möten som rör genomförandet av programmet skall betalas av kommissionen på samma grundval och i enlighet med de förfaranden som nu tillämpas för icke-statliga experter från Europeiska unionens medlemsstater.

5. När detta beslut träder i kraft och därefter i början av varje år skall kommissionen sända en betalningsinfordran till Rumänien motsvarande dess bidrag till programmet.

   Detta bidrag skall anges i euro och betalas in på ett av kommissionen öppnat bankkonto i euro.

   Rumänien skall betala sitt bidrag enligt betalningsinfordran

   — senast den 1 maj när det gäller den del som finansieras med medel från dess nationella budget, under förutsättning att kommissionen skickar ut sin betalningsinfordran före den 1 april, eller senast en månad efter det att betalningsinfordran har skickats ut, om detta sker senare,

   — senast den 1 maj när det gäller den del som finansieras med medel från Phare, under förutsättning att motsvarande belopp vid den tidpunkten har skickats till Rumänien, eller senast 30 dagar efter det att dessa medel har sänts till Rumänien.

   Vid försenad inbetalning av bidraget skall Rumänien betala dröjsmålsränta på utestående belopp från förfallodagen. Räntesatsen skall vara den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar för sina transaktioner i euro den dag då bidraget förfaller till betalning med ett tillägg av 1,5 procentenheter.

[1] EGT L 356, 31.12.1977, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2779/98 (EGT L 347, 23.12.1998, s. 3).